

MUZEUL DE ARTĂ VIZUALĂ GALAȚI



FLORETTE PIQUEMAL

Coperta 1- Nuferii

Illustration 1-ère page de couverture: Les Nénuphars

Coperta 2- Fazanii

Illustration 2-ème page de couverture: Les Phaisans

FLORETTE LA RASARIT DE EDEN

Am avut șansa să cunosc Edenul lui Florette, universul ei.

Este în acea zonă de la poalele Pirineilor o lume a culorilor și a tradiției.

Tehnica tapiseriei pictate vine de secole, a încântat și încântă prin insolitul tehnic și posibilitatea de organizare a spațiului plastic.

Florette a avut și are un profesor, un prieten în persoana lui Enza Riviere.

De la ea a învățat această tehnică, de la ea a preluat pasiunea pentru culoare, de la ea, Florette și-a descoperit propriul drum.

A ajutat-o talentul dar și mediul în care trăiește.

Ceea ce expune acum în Muzeul de Artă Vizuală sunt lucrări din palmaresul ei de creație acumulat în timp dar și lucrări făcute pe parcursul a câtorva luni, special pentru această prezență la Galați.

Astfel, grădinile Edenului din sudul Franței, din zona Saint Gaudens, s-au mutat puțin aici.

Îți mulțumim Florette și îți dorim cât mai multe bucurii cromatice de acest gen pentru a putea încânta în continuare iubitorii de artă.

Dan Basarab Nanu
Muzeul de Artă Vizuală Galați

FLORETTE Á L'EST D'EDEN

J'ai eu la chance de connaître l'Eden de Florette, son univers.

Il se trouve au pied des Pyrénées, un monde de couleurs et de traditions.

La technique insolite de la tapisserie peinte, ancienne depuis des siècles, a enchanté et enchante encore par la possibilité d'organisation de l'espace plastique qu'elle offre.

Florette a eu et elle a encore un professeur, une amie : Enza Rivière.

C'est d'elle que Florette a appris cette technique, la passion pour la couleur et, ensuite, elle a découvert son propre chemin.

Son talent, mais également l'ambiance ou elle vit l'ont aussi aidée.

Elle expose maintenant á Galați des oeuvres réalisées pendant plusieurs années, mais aussi des oeuvres faites dans ces derniers mois, spécialement pour cette exposition.

C'est ainsi que les jardins de l'Eden du Sud de la France se sont déplacés pour quelques jours á Galați.

Nous vous remercions, Florette, et nous vous souhaitons d'autres joies chromatiques de ce genre pour enchanter encore les amateurs d'art.

Dan Basarab Nanu
Le Musée d'Art Visuel Galați

LUMEA MIRACULOASĂ A LUI FLORETTE PIQUEMAL

În 2007 Enza Rivière lua inițiativa unor schimburi culturale între ținuturile danubiene și cele din Comminges. După expozițiile din 2007 și 2008 ale pictorilor gălățeni la Saint- Gaudens, după expoziția “Tapiseria”, organizată în 2008 de Muzeul de Artă Vizuală- unde publicul din Galați putea să admire tapiseriile pictate ale Enzei Rivière, alături de piese de tapiserie realizate de artiști români- expoziția lui Florette Piquemal este o nouă ocazie pentru aceste regiuni îndepărtate de a se întâlni, datorită interesului pe care îl manifestă fiecare dintre ele față de beneficiile aduse de artă lumii contemporane.

Enza Rivière a avut o contribuție importantă în formarea lui Florette Piquemal; dar nu trebuie să uităm înclinația nativă pentru pictură a autoarei acestei expoziții și o sensibilitate reală pentru tot ceea ce semnifică lumea miraculoasă a naturii, vizibile în lucrările artistei, mai ales după 2001.

Se poate spune că Florette Piquemal își afirmă propria personalitate în tapiseriile sale pictate și în micile sale guașe, propria manieră de a vedea și mai ales de a descoperi frumosul în tot ce ne înconjoară.

O întreagă lume a plantelor, a florilor și a ființelor se deschide în fața ochilor noștri, creind impresia că te rătăcești printre meandrele tijelor, ale frunzelor și ale petalelor. Descoperim ca din întâmplare, la adăpostul ierburilor, cuiburi de pasăre, cai sau căprioare alergând în libertate printre flori și trunchiuri de arbori și atunci simțim nevoia să facem și noi parte din această lume care seamănă cu un paradis terestru.

Dar pe măsură ce privim operele sale putem constata că în acest univers invadat de natură există o ordine secretă - aceea a compoziției- și tapiseriile pictate ale lui Florette Piquemal rețin atenția tocmai prin structurile lor diverse. Operele sale exprimă când o ascensiune senină (“Cocotieri în valea lunii mai”), când senzața că te scufunzi în natură (“Nuferii”, “Armonie de toamna”, “Caprioare în luminis”, etc..) și câștigă interesul privitorului printr-o prospețime specială a culorii și a luminozității.

Compozițiile pictate în guașă - precise și spontane totodată, ca niște schițe - revelă și ele darul unei observații atente a peisajului și a animalelor și știința de a discerne și de a alege detaliile pentru a exprima clar adevărul despre ceea ce ne înconjoară.

Expoziția lui Florette Piquemal inventează un spațiu în care lumina și culoarea capătă o valență poetică și ne oferă o lume impregnată de sensul armoniei și al unei rafinate sensibilități pentru natură.

Mariana Tomozei Cocoș

Critic de artă

LE MONDE MIRACULEUX DE FLORETTE PIQUEMAL

En 2007 Enza Riviere prenait l'initiative d'établir des échanges culturels entre les contrées danubiennes et le Comminges. Après les expositions de 2007 et de 2008 des peintres de Galati à Saint- Gaudens, après l'exposition "La Tapisserie" organisée en 2008 par le Musée d'Art Visuel - ou le public de Galati pouvait admirer les tapisseries peintes d'Enza Riviere auprès des pièces de tapisseries réalisées par des artistes roumains-, l'exposition de Florette Piquemal est une nouvelle occasion pour ces régions lointaines de se rencontrer dans leur commun intérêt de rendre manifestes les bénéfices de l'art dans le monde contemporain.

Enza Riviere a eu une contribution importante dans la formation de Florette Piquemal; mais il ne faut pas oublier l'inclination native pour la peinture de l'auteur de cette exposition et une sensibilité réelle pour tout ce que signifie le monde miraculeux de la nature, apparentes dans ses oeuvres, surtout depuis 2001.

On peut dire que Florette Piquemal affirme sa propre personnalité dans ses tapisseries peintes et dans ses petites gouaches, sa propre manière de voir et surtout de découvrir la beauté dans tout ce qui nous entoure.

Tout un monde de plantes, de fleurs et d'êtres vivants s'ouvre devant nos yeux, en créant l'impression que l'on s'égare dans les méandres des tiges, des feuilles et des pétales. On découvre comme par hasard à l'abri des herbes, des nids d'oiseaux, des chevaux ou des chevreuils courant en toute liberté parmi les fleurs et les troncs d'arbres et on éprouve l'envie de rejoindre ce monde qui ressemble à un paradis terrestre.

Mais au fur à mesure qu'on regarde ses oeuvres on peut constater que dans cet univers envahi par la nature il y a un ordre secret - celui de la composition- et les tapisseries peintes de Florette Piquemal retiennent l'attention justement par leurs structures diverses. Ses oeuvres expriment tantôt une sereine ascension ("Cocofesses en vallée de Mai"), tantôt la sensation qu'on plonge dans la nature ("Les Nénuphars", "Harmonie d'Automne", "Chevreuils dans la clairière", etc..) et gagnent l'intérêt du spectateur par une fraîcheur particulière de la couleur et de la luminosité.

Les compositions peintes en gouache - précises et spontanées en même temps, comme des esquisses - révèlent, elles aussi, le don d'une observation attentive du paysage ou des animaux et le savoir de discerner et de choisir les détails pour exprimer clairement la vérité sur l'environnement.

L'exposition de Florette Piquemal invente un espace où la lumière et la couleur acquièrent une valeur poétique. Elle nous offre un monde empreint du sens de l'harmonie et d'une exquise sensibilité de la nature.

Mariana Tomozei Cocoş

critique d'art



FLORETTE PIQUEMAL

S-a născut în noiembrie 1945 în zona Pirinei- Ariège. Avea 2 ani și jumătate când părinții săi s-au instalat la Proupiary, un mic sat din Comminges, ca agricultori. Își petrece copilăria la țară, în mijlocul naturii și a florilor pe care le descoperă și le îndrăgește, cu ajutorul mamei sale.

La sfârșitul liceului, ea ezită între Universitatea de Științe și Academia de Arte, fiindcă iubește atât matematica cât și desenul, dar rațiunea prevalează și o alege pe prima, orientându-se apoi spre Informatică.

Face carieră în Informatica de Gestiune și nu poate să consacre decât puțin timp desenului și picturii, dar când încetează activitatea profesională, la sfârșitul lui 2001, se înscrie la “la Gribouille”, atelier de pictură din Bouloc și practică asiduu pastelul și pictura în ulei.

În 2004 se reîntoarce la țară, aproape de Saint- Gaudens, în casa familială pe care o restaurează.

La sfârșitul lui 2006, ea o întâlnește pe Enza Rivière și impresionată de “tapiseriile ei pictate”, devine eleva ei timp de doi ani.

Expoziții:

2008- Equestria Tarbes

2009- Saint Gaudens

2009- Paris- Grand Palais- Salon des Indépendents

2010- Muzeul de Artă Vizuală Galați -România

FLORETTE PIQUEMAL est née en novembre 1945 dans les Pyrénées Ariégeoises. Elle a deux ans et demi lorsque ses parents s'installent a Proupiary, petit village du Comminges, comme agriculteurs. Elle passe son enfance à la campagne, au milieu de la nature et des fleurs que sa mère lui fait découvrir et aimer.

A la fin de ses études secondaires, elle hésite entre l'Université des Sciences et l'Ecole des Beaux Arts car elle aime aussi bien les Mathématiques que le Dessin mais sa raison l'emporte et elle choisit les premières pour s'orienter ensuite vers l'Informatique. Elle fait sa carrière dans l'Informatique de Gestion et ne peut consacrer que peu de temps a dessiner et peindre mais lorsque'elle arête son activité professionnelle, fin 2001, elle s'inscrit a “la Gribouille”, atelier de peinture de Bouloc et pratique assidument pastel et peinture a l'huile.

En 2004 elle revient vivre á la campagne, près de Saint- Gaudens, dans la maison familiale qu'elle restaure.

Fin 2006, elle rencontre Enza Rivière et tombe sous le charme de ses “tapisseries peintes”, elle devient son élève pendant deux ans.

Expositions

2008- Equestria Tarbes

2009 -Saint- Gaudens

2009- Paris Grand Palais- Salon des Indépendents

2010- Le Musée d'Art Visuel Galați -Roumanie



Prințul negru și prietenii săi
tehnică mixtă pe pânză, 113x165 cm

Prince noir et ses amis
technique mixte sur tissu, 113x165 cm



Castaniu -auriu

tehnică mixtă pe pânză, 108x170 cm

Les Mordorées

technique mixte sur tissu, 108x170 cm



Cocoșul de munte într-o companie plăcută
tehnică mixtă pe pânză, 150x126 cm

Le Grand Tétras en bonne compagnie
technique mixte sur tissu, 150x126 cm



Armonie de toamna
tehnică mixtă pe pânză,
149x55 cm

Harmonie d'automne
technique mixte sur tissu,
149x55 cm



**Arborele celor patru
anotimpuri**
tehnică mixtă pe pânză,
153x50 cm

**L'Arbre des quatre
saisons**
technique mixte sur tissu,
153x50 cm



Cocotieri in Valea lunii mai
tehnică mixtă pe pânză,
150x98 cm

Coco- fesses en vallee de Mai
technique mixte sur tissu,
150x98 cm



Potârnicile roșii în vie
tehnică mixtă, 110x175 cm

Les Perdrix rouges dans les hautains
technique mixte, 110x175 cm



Căprioare în luminiș

tehnică mixtă pe pânză,
150x110 cm

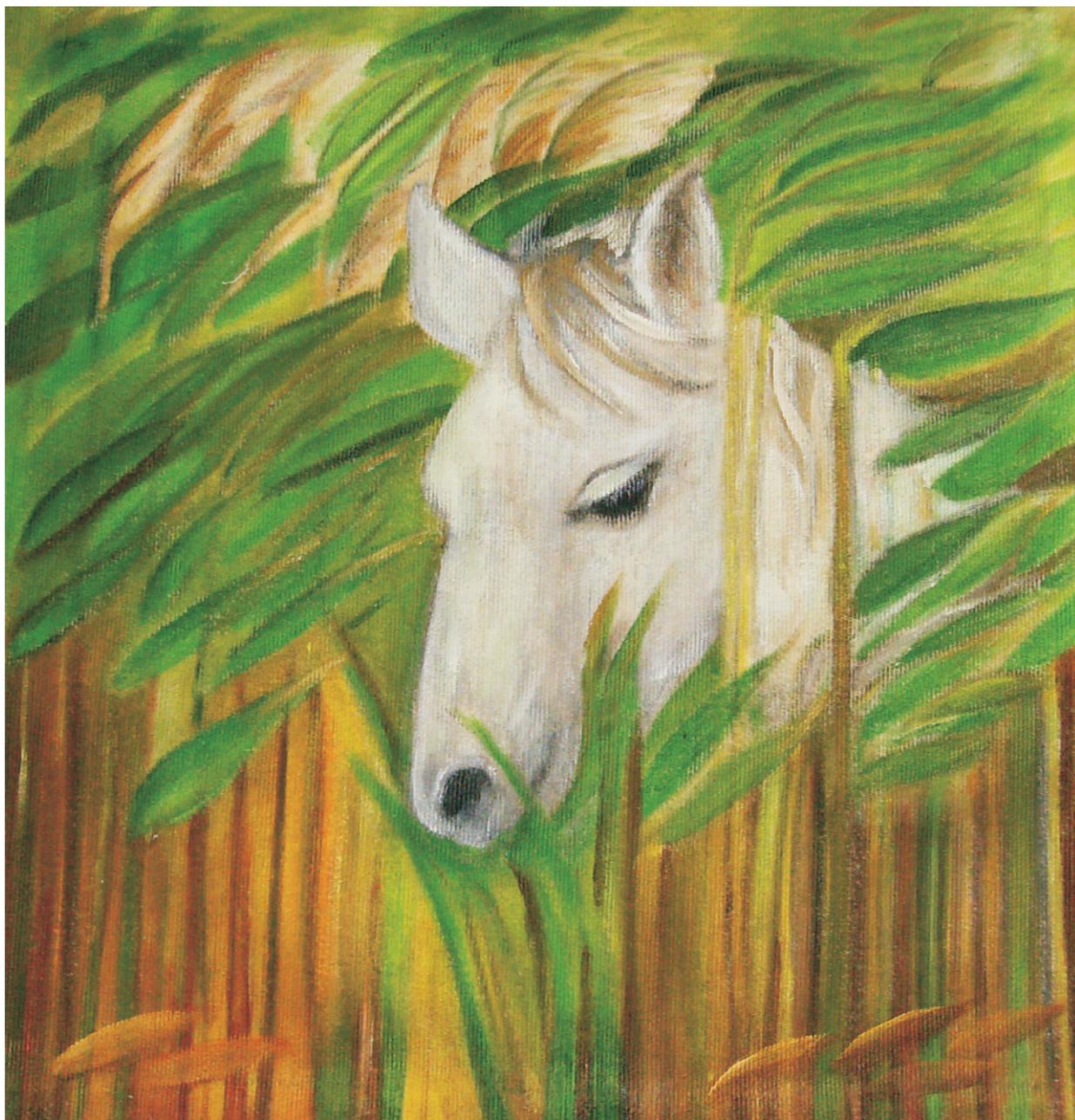
Chevreaux dans la clairière

technique mixte sur tissu,
150x110 cm



Golful din Aigua Blava,
ulei, 27x35 cm

Baie d Aigua Blava
huile, 27x35 cm

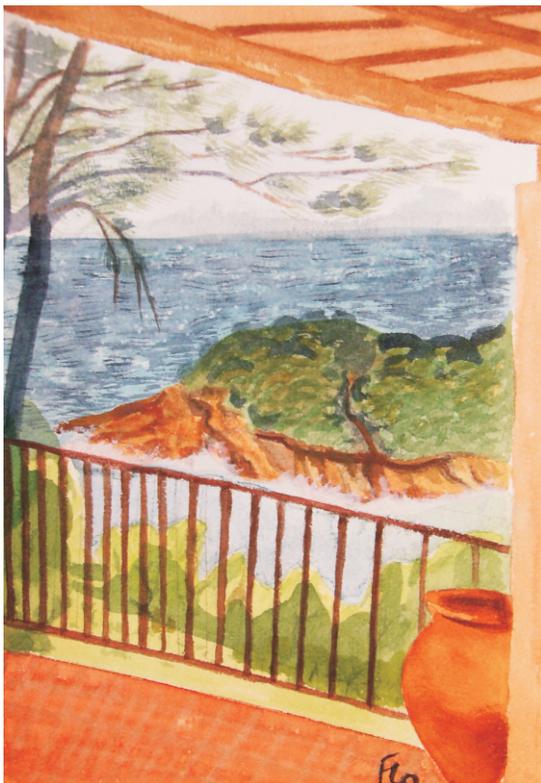


Coamă albă printre trestii
tehnică mixtă, 30x30 cm

Crin blanc dans les roseaux
technique mixte, 30x30 cm



Pisica visătoare
acuarelă, 22x14 cm
Le chat rêveur
aquarelle, 22x14 cm



Pe terasă
acuarelă, 25x17 cm

Sur la terrasse
aquarelle, 25x17 cm

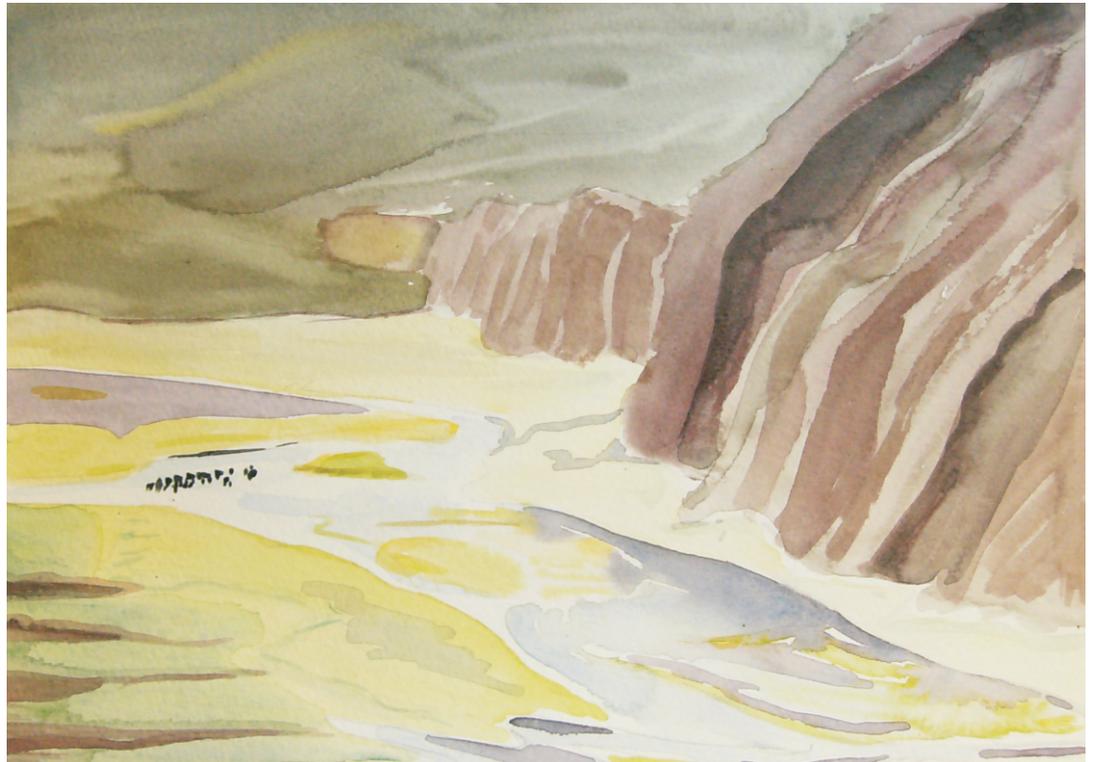


Hambarul
guasă, 15x23 cm
La grange
gouache, 15x23 cm



Vulpea la pândă
tuș, 17x25 cm

Le renard a l'affût
encre de chine, 17x25 cm



Podiș în Mongolia
acuarelă, 19x27 cm

Plateau de Mongolie
aquarelle, 19x27 cm



Organizarea expoziției, concepția catalogului și traducere în franceză:
Organisation de l'exposition, catalogue et traduction en français:
Mariana Tomozei Cocoș

Tehnoredactarea computerizată a catalogului:
Editique du catalogue:
Oana Stratulat

Foto:
Photos:
Florette Piquemal, Dan Basarab Nanu

Manager:
Dan Basarab Nanu



MUZEUL DE ARTĂ VIZUALĂ GALAȚI

2010